

Distr.  
GENERAL

A/49/60  
S/1994/46  
17 January 1994

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والأربعون

صون الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين العام من  
القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه البيان الصادر عن وزارة خارجية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بشأن  
الحادثة التي وقعت على الحدود اليوغوسلافية - الألبانية في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الدورة  
التاسعة والأربعين للجمعية العامة في إطار البند المعنون "صون الأمن الدولي"، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دراغومير ديوكيتش

السفير

القائم بالأعمال المؤقت

المرفق

بيان من وزارة خارجية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بشأن  
الحادثة التي وقعت على الحدود اليوغوسلافية - الألبانية في  
١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤

تعرب وزارة الخارجية الاتحادية عن بالغ قلقها إزاء تصاعد الحوادث الحدودية على الحدود اليوغوسلافية - الألبانية واستمرار تكثيف استفزازات الجانب الألباني، التي ينتهك فيها إقليم جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وإنما نود أن نسترعي انتباه الرأي العام اليوغوسلافي والألباني والدولي إلى أن الحادثة المأساوية الأخيرة التي وقعت في منطقة موقع "مورينا" الحدودي يوم ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، والتي قتل فيها مواطن ألباني على مسافة كبيرة داخل الأراضي اليوغوسلافية، إنما تؤكد للأسف تقديراتنا السابقة.

إن القيادة الألبانية، سعياً وراء تحقيق مطامحها الإقليمية في إقامة ألبانيا العظمى على حساب جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، تعتمد تشجيع عمليات عبور الحدود اليوغوسلافية - الألبانية بصورة غير قانونية، في استخفاف صارخ بحياة مواطنيها.

إن استمرار الاستفزازات المتمثلة في الحوادث الحدودية يؤكد أن سياسة الحكومة الألبانية ترمي إلى تجاهل حدودها الدولية مع جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، وتحقيق مطامحها في إقامة ألبانيا العظمى، وتصعيد التوتر وإشاعة عدم الاستقرار في منطقة البلقان بأسرها.

إن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية تعرب من جديد عن استعدادها لإقامة علاقات حسن جوار مع ألبانيا، فضلاً عن تصميمها الراسخ على حماية سيادتها ووحدة سلامتها الإقليمية بكل حزم.

— — — — —